

МІНІСТЕРСТВО НАУКИ І ОСВІТИ УКРАЇНИ

ГО «МІЖНАРОДНА АКАДЕМІЯ ОСВІТИ І НАУКИ»

ВГО «НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК ВИЩОЇ ОСВІТИ УКРАЇНИ»

РІВНЕНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Філологічний факультет

Кафедра практики англійської мови та методики викладання

ЛУЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Кафедра іноземної та української філології

НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ОСТРОЗЬКА АКАДЕМІЯ»

Факультет іноземної філології

Сучасні проблеми германського та романського мовознавства

Матеріали VII Міжнародної
науково-практичної конференції



Рівне
2022

ББК 81.0

С91

УДК 81

РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ:

Головний редактор:

Михальчук Наталія Олександрівна – доктор психологічних наук, професор, завідувач кафедри практики англійської мови та методики викладання (Рівненський державний гуманітарний університет).

Заступник головного редактора:

Бігунова Світозара Анатоліївна – кандидат психологічних наук, доцент (Рівненський державний гуманітарний університет);

ЧЛЕНИ РЕДАКЦІЙНОЇ КОЛЕГІЇ:

Постоловський Руслан Михайлович – кандидат історичних наук, професор, ректор Рівненського державного гуманітарного університету;

Ніколайчук Галина Іванівна – кандидат педагогічних наук, професор, декан філологічного факультету (Рівненський державний гуманітарний університет);

Ковальчук Інна В'ячеславівна – кандидат психологічних наук, доцент, декан факультету романо-германських мов (Національний університет «Острозька академія»);

Губіна Алла Михайлівна – кандидат психологічних наук, доцент кафедри іноземної та української філології (Луцький національний технічний університет);

Калініченко Михайло Михайлович – кандидат філологічних наук, доцент (Рівненський державний гуманітарний університет), старший судовий експерт ЛНДІСЕ;

Мартинюк Алла Петрівна – кандидат педагогічних наук, доцент, завідувач кафедри іноземної та української філології (Луцький національний технічний університет)

Сучасні проблеми германського та романського мовознавства: Матеріали VII Міжнародної науково-практичної конференції, 15 лютого 2022 року, Рівне. – 263, [2]с.

Затверджено вченою радою Рівненського державного гуманітарного університету (протокол № 2 від 24.02.2022 р.).

До збірника увійшли матеріали VII Міжнародної науково-практичної конференції «Сучасні проблеми германського та романського мовознавства», присвячені актуальним напрямкам досліджень у галузі філології та методики викладання мов. Матеріали збірника можуть бути корисними для науковців, дослідників, лінгвістів, аспірантів, пошукувачів, викладачів та студентів вищих мовних навчальних закладів.

За достовірність фактів, дат, назв і т. п. відповідають автори статей. Думки авторів можуть не збігатися з позицією редколегії.

ЗМІСТ

СЕКЦІЯ 1. СУЧАСНІ ПРОБЛЕМИ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ ТА КОГНІТИВНОЇ ЛІНГВІСТИКИ

<i>Байло Ю. В., Богачик М. С.</i>	7
До питання вербалізації концепту	
<i>Літкович Ю. В., Дзенік К. Є.</i>	10
The language of advertising	
<i>Мялковська Л. М.</i>	12
Структурні типи та стилістичні функції порівнянь у художньому тексті Г. Сенкевича	
<i>Потанчук С. С.</i>	16
Мовний етикет як соціально-лінгвістичне явище та його основні функції	
<i>Сіваєва О. С.</i>	21
Words Associated with HEALTH: Technology Students' Point of View	

СЕКЦІЯ 2. ТРАДИЦІЙНІ ТА НОВІТНІ АСПЕКТИ ЛІНГВІСТИЧНИХ ТА ЛІТЕРАТУРОЗНАВЧИХ ДОСЛІДЖЕНЬ

<i>Алексієвець О. М.</i>	24
Persuasive power of prosodic features in English political discourse	
<i>Бігунов Д. О.</i>	26
До питання мовленнєвого впливу	
<i>Бігунова С. А.</i>	28
Номінація та спроби її класифікації	
<i>Верьовкіна О. Є., Гонтар В. Є.</i>	34
Функціональний аналіз образних порівнянь в англomовному та українському політичних дискурсах	
<i>Вовчук Н. І.</i>	39
Історія та література: історичні постаті в історичних романах російського письменника В. Пікуля	
<i>Войтенко І. Г., Гуменюк А. Ю.</i>	46
Економічні стереотипи у англomовній картині світу	
<i>Киселюк Н. П.</i>	48
Екологія спілкування крізь призму етикетних комунікативних норм	
<i>Киселюк Н. П., Городь А. О.</i>	51
Новітня лексика в англійських економічних текстах та їх переклад українською мовою	

<i>Купцова Т. А., Колієва І. А.</i>	54
Вплив іншомовних запозичень на мовні трансформації	
<i>Нестерук С. М.</i>	56
Образ злочинця у жіночих детективах Гіліан Флінн «Темні тасмниці» та Елізабет Джордж «Гіркі плоди смерті»	
<i>Останіна К., Воробйова І. А.</i>	59
Особливості сучасного англомовного детективу та його перекладу (на прикладі перекладу Володимиром Горбатьком роману Дена Брауна «Цифрова фортеця»)	
<i>Пилипюк Л. А., Хома Х. О.</i>	70
Граматичний аспект вивчення іноземної мови	
<i>Приходько В. Б., Серєда Ю. О.</i>	72
Роль кольоропозначень в міжкультурній комунікації	
<i>Самборська І. М.</i>	75
Афоризм как лингвокультурный феномен	
<i>Синевич Б. М.</i>	83
Націотворча функція мистецтва як інтерпретаційна стратегія концепції Є. Маланюка	
<i>Стернічук В. Б.</i>	87
Знакові коди оповідної техніки Макса Фріша	
<i>Стернічук В. Б., Бубало Д. В.</i>	89
Феномен інтертексту : шифри і маркери	
<i>Тиха Л. Ю., Мартинюк К. В.</i>	91
Епітети як засіб творення художніх образів в авторському тексті (на матеріалі роману «Схід» Анджея Стасюка)	
<i>Шкляєва Н. В., Видиш К. В., Шкляєва І. О.</i>	94
Специфіка казок про тварин в народній прозі Західного Полісся та західної частини Волині	
<i>Шульжук Н. В.</i>	96
Прагмалінгвістичні виміри конфлікту як деструктивної мовленнєвої взаємодії	

СЕКЦІЯ 3. АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ МЕТОДИКИ ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ

<i>Афанас'єва Л. В., Смирнова М. Л.</i>	100
Aktuelle Probleme des Deutschunterrichts	
<i>Бляшевська А. В., Дмитренко Н. С., Федорець М. А.</i>	102

Developing Communicative Competence at the Lessons of Languages
in Primary School in the Process of Blended Learning

Бойко Н. Г., Конопльова Ю. О.	106
Особливості організації освітньої діяльності учнів з іноземної мови на початковому етапі навчання в НУШ	
Голембієвська М. В.	112
Використання та роль мобільного телефону як навчального засобу на уроках іноземної мови	
Івашкевич Е. Е., Ляшенко Л. В.	116
Educational and Cognitive Motives of Students at the English Language	
Івашкевич Е. З., Яцюрик А. О.	129
The Problem of Managing Pupils' English Language Classroom as One of the Central Problems of English Methodology	
Касаткіна-Кубишкіна О. В., Фрідріх А. В.	144
Knowledge Check and Assessment in E-Learning	
Король О. Ю.	148
Successful Public Speaking as an Important Skill in Learning a Foreign Language	
Кукла О. В.	153
Розвиток гнучких метанавичок (soft skills) в іншомовній освіті	
Лавринюк І. М., Пархоменко О. Т.	164
Використання дистанційного навчання під час вивчення іноземних мов	
Лобанова С. І., Павленко С. В.	166
Формування комунікативної компетенції у студентів при вивченні іноземної мови в технічних ЗВО	
Максимчук Т. В., Лавринюк І. М.	168
Впровадження елементів stem-освіти на заняттях англійської мови	
Михальчук Н. О., Ніколайчук Г. І.	172
The Ways of the Developing of Teenagers' Sovereignty: to the Problems of the Methodology of Teaching Foreign Languages	
Михальчук Н. О., Харченко Є. М.	187
Auto-suggestive Ways of Teaching English at School	
Набочук О. Ю.	201
The Ways of the Developing of English Teachers' Creativity	
Перішко І. В., Білоус Т. М.	216
Tolerance Education in the Context of Cross-Cultural Communication	
Смирнова М. Л., Афанас'єва Л. В.	219

Discussion as a Method of Forming Communication Skills
in English Classes at Technical Universities

Станіславчук Н. І.	221
The Етична компетентність майбутнього вчителя іноземної мови як предмет педагогічного дослідження	
Третьякова К. В., Литвин І. Л.	224
Розвиток іншомовної комунікативної компетенції при холістичному підході на заняттях з екстреної допомоги (Emergency Care)	
Філюк Т. О.	228
Принципи побудови змісту шкільних підручників з іноземних мов	
Хунавцева Н. О., Івашкевич Е. Е.	231
The Ways of Organizing Facilitative Interaction at the English Lessons at School	

**СЕКЦІЯ 4. ВИКОРИСТАННЯ ІННОВАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ В
ПРОЦЕСІ МОВНОЇ ПІДГОТОВКИ СТУДЕНТІВ-ФІЛОЛОГІВ**

Афанас'єва Л. В., Смирнова М. Л.	246
The Application of Some Social Networks in Learning Foreign Languages	
Ковальчук О. М.	249
Інтерактивні практичні заняття-конференції у процесі вивчення іноземної мови	
Ковальчук О. М., Марчак М. Л.	253
Реалізації інноваційної діяльності у закладі вищої освіти	
Смирнова М. Л., Афанас'єва Л. В.	255
Als Fremdsprache Deutsch wählen	
ІНФОРМАЦІЯ ПРО АВТОРІВ	259

Mykhalchuk, Nataliia & Ivashkevych, Eduard. Psycholinguistic features of the development of social intelligence of the teacher. *Психолінгвістика. Психолінгвістика. Psycholinguistics : Зб. наук. праць ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький пед. ун-т імені Григорія Сковороди. Вип. 23 (1). 2018. С. 242–257. Переяслав-Хмельницький: ФОП Домбровська Я.М. DOI: <https://doi.org/10.5281/zenodo.1211618> (ISSN 2415-3397, Index Copernicus, Web of Science).*

Mykhalchuk, Nataliia & Kryshevych, Olga. The peculiarities of the perception and understanding of Sonnets written by W.Shakespeare by the students of the Faculty of Foreign Languages. *Psycholinguistics. Психолінгвістика. Психолінгвістика : збірник наукових праць. Серія : Психологія. Переяслав-Хмельницький : ФОП Домбровська Я.М. Vol. 26, Issue 1. 2019. С. 265–285. DOI : 10.31470/2309-1797-2019-26-1-265-285.*

Zubiashvily, I., Kocharian, A., Lunov, V., Barinova, N., & Onufriieva, L. Phenomenon of money: Social and psychological essence and functions. *International Journal of Psychosocial Rehabilitation, 24(3), 2020. 1629–1642. DOI : 10.37200/IJPR/V24I3/PR200911. <https://www.scopus.com/record/display.uri?eid=2-s2.0-85080985552&origin=resultslist&sort=plf-f&src=s&sid=b36af771df0576b1b8108dc4de3433b4&sot=autdocs&sdt=autdocs&sl=18&s=AU-ID%2857214601047%29&relpos=0&citeCnt=0&searchTerm=>*

*Ірина Перішко,
Тамара Білоус
(м. Рівне, Україна)*

TOLERANCE EDUCATION IN THE CONTEXT OF CROSS-CULTURAL COMMUNICATION

Tolerance to other people becomes the psychological and social need to ensure the stability of statehood. According to the Declaration of the Principles of Tolerance adopted by the UNESCO General Conference, “tolerance is what makes peace possible and leads from a culture of war to a culture of peace” [1]. In the preamble of

the United Nation Charter tolerance is defined as the necessity “to be tolerant and live in peace with each other as good neighbours”.

The problem of tolerance is relevant in the context of not just interethnic and interfaith relations but also interpersonal and intrafamily relationships. Tolerance is a willingness to understand a position of another side and an ability to find the mutually acceptable solution in dialogues.

The formation of the tolerant attitude towards the other people and also between the family members, and towards children and awareness of family values in the rapidly changing world is the most crucial psychological and social issues that are aimed to stabilize the society.

Among the main social institutions which contribute to tolerance in the society and citizenship formation is educational ones. Education of tolerance from the early young age as a new type of social relations and a basis of effective intercultural communication is one of the essential social tasks.

Therefore, teachers should identify as the most important task to implement in a general educational sphere and develop the system of pedagogical and psychological strategies.

In pedagogical and methodological literature tolerance is described primarily as recognition and respect of equality, rejection of dominance and violence, recognition of multidimensionality and diversity of cultures, beliefs, norms and refusal of reducing the diversity to uniformity or prevalence of any single opinion. Tolerance means the desire to accept other people as they are and to interact with them on the basis of the consent. Nevertheless, tolerance cannot be reduced to infringement of one’s own interests. First of all, it involves reciprocity and the active position of all interested sides.

A psychological meaning of tolerant relationships is that tolerant individuals are peacefully disposed, their thoughts are open, they are ready to accept culture varieties and their behaviours are diverse. Such people are interested, want and know how to find natural and form the artificial ways to develop proper interactions with the individuals around them. It is performed taking into account the rights that are

arising from the fact of existence of national and social differences in the world but as well retaining the right to be a bearer of these differences. Thereby tolerant people preserve the mutual rights to self-identification preserving the mutual “right to differences” [2].

With this in mind tolerance can be considered in two contexts:

1) in the context of value attitude to individuals in general, regardless of their cultural affiliation;

2) in the context of value attitude to individuals as the representative of other sociocultural groups, e.g. confessional, ethnic, etc.

It is the first understanding of tolerance which forms the basis of a person’s activity as it is not possible to imagine people who are tolerant of representatives of another culture or nation and intolerant of their relatives and peers.

Formed during school years, tolerance is the most significant condition for the ability to effective intercultural communication in future life.

In this context we try to present *tolerance criteria*:

- equality: equal access to educational, economic and managerial opportunities for all people, regardless of gender, nationality, race and religion;
- mutual respect for the members of the society, and friendly and tolerant attitudes to the different groups;
- equal opportunities to participate in the public and political lives of all members of the society;
- preservation and development of cultures and languages of the national minorities;
- opportunities to follow the traditions for all cultures represented in the society;
- freedom of religion provided that it does not infringe on opportunities and rights of the other members of the society;
- a positive language in the vulnerable areas of the interethnic and interracial relationships, and in the relationships between two sexes;
- cooperation in problem solving.

We consider that the aim of teaching tolerance is quite ambitious, it implies not just assimilation of the content but also formation of all important skills that are related to values of human dignity.

Teaching learners to accept and understand the other people, resolve constructively the conflict situations and interact on the basis of consent is the significant task for a family and school. It is not easy to educate a tolerant person if he/she grows up in the family where the forms of intolerant behaviour, intolerance of desires and interests of the other family members and disrespect for loved ones have formed.

To sum up, the essential task is to expand the pedagogical and methodological bases of formation of the tolerant behaviour attitude for teachers and educators to conduct classes, meetings and events with children and their parents.

REFERENCES

1. Declaration of Principles of Tolerance of the General Conference of UNESCO. 1995 year. Retrieved April 19, 2021, from [https://www.ohchr.org/EN/Issues/Education/Training/Compilation/Pages/13.DeclarationofPrinciplesonTolerance\(1995\).aspx](https://www.ohchr.org/EN/Issues/Education/Training/Compilation/Pages/13.DeclarationofPrinciplesonTolerance(1995).aspx)
2. Glukhov V. A. Psychology of tolerance. Bulletin of regional education. 2002. No. 2.

*Maiia Smyrnova,
Larysa Afanasieva
(Dnipro, Ukraine)*

DISCUSSION AS A METHOD OF FORMING COMMUNICATION SKILLS IN ENGLISH CLASSES AT TECHNICAL UNIVERSITIES

Today, interlingual communication is becoming an integral part of modern man. Due to the development of technology, virtual space and intercultural tourism, knowledge of the language of interethnic communication becomes almost mandatory. In this regard, modern higher schools are trying to socialize a person as comprehensively as possible, setting themselves one of the most difficult tasks - to teach a person to communicate in English fluently and fluently, in accordance with grammatical norms and rules. The fulfillment of such a complex task is directly